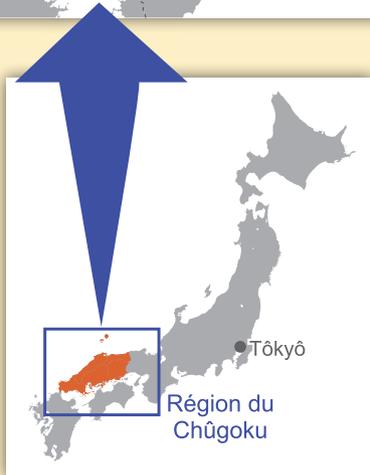
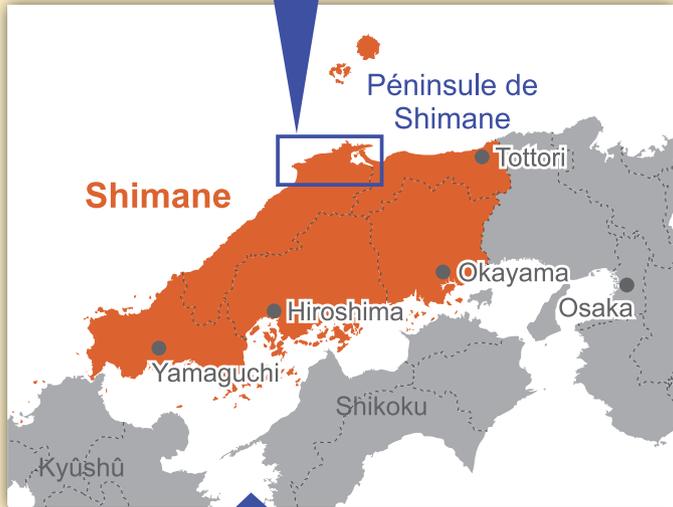


# Ville de Matsue, préfecture de Shimane, Japon



Ville culturelle et touristique internationale

# Matsue 松江



Japan.  
Endless  
Discovery.



« Le soleil commence à se coucher, donnant à l'eau et au ciel des teintes d'une éblouissante beauté.

Des nuages pourpres se massent derrière les collines en dents de scie dont ils viennent coiffer le sommet. Ces pourpres s'évanouissent dans des fumées vermillon et or sombre, qui se fondent à leur tour dans le bleu en un dégradé de verts spectral. Au loin, les eaux profondes du lac se parent d'un violet tendre indescriptible et la silhouette de l'île hérissée de pins semble flotter sur cet océan de couleurs douces. Mais le courant sépare d'un trait assuré les eaux plus proches, moins profondes, des profondeurs. Et toute sa surface est d'un bronze étincelant, un vieux bronze doré teinté de rouge.

Les couleurs les plus subtiles ne cessent de changer, elles changent merveilleusement comme les teintes et les nuances des plus belles soieries. »

*Le Japon Inconnu (Glimpses of Unfamiliar Japan), Lafcadio Hearn*

# Bienvenue à Matsue

« Le soleil commence à se coucher, donnant à l'eau et au ciel des teintes d'une éblouissante beauté »

C'est en ces mots que l'auteur Lafcadio Hearn – qui fut l'un des premiers Occidentaux à obtenir la nationalité japonaise – a décrit la beauté de Matsue et du lac Shinji. Parcourue par de nombreux canaux et située à la jonction de deux des plus grands lacs du Japon, Matsue – qui signifie la « baie aux pins » – est surnommée la Cité de l'eau.

Symbole de la ville, son magnifique château, construit de 1607 à 1611 par le seigneur féodal Yoshiharu HORIO en même temps que le reste de la ville, est aujourd'hui l'un des douze derniers donjons authentiques du Japon. Parcourue par de nombreuses douves, véritables canaux qui servaient à la fois de moyens de défenses et de transports, la ville-château offre une vision séduisante du Japon d'antan et plonge visiteurs et habitants dans une atmosphère propice à la tranquillité de l'esprit.

Désignée ville culturelle et touristique internationale en 1951, l'ancienne ville féodale et ses environs regorgent de trésors culturels et sites historiques, notamment de par ses liens étroits avec les mythes et légendes du Japon d'autrefois. Matsue est en effet située au centre de l'ancienne province d'Izumo où se déroulèrent, selon la mythologie japonaise, de nombreux événements liés à la création du pays. Matsue, que Hearn aimait à appeler la « Capitale de la province des dieux », est aujourd'hui le chef-lieu de la préfecture de Shimane, qui signifie littéralement « les Racines de l'Île ». Province des dieux, les divinités du panthéon shintoïste s'y rassembleraient une fois par an pour décider des choses de l'année à venir et notamment du destin des hommes. La région est de fait connue pour le *en-musubi*, littéralement « le croisement de destinés ».

Possédant une riche histoire parcourue de mythes ancestraux et entourée d'une nature luxuriante, Matsue et sa région ont développés des traditions et une culture unique. Matsue est ainsi l'une des trois capitales des wagashi, pâtisseries japonaises qui accompagnent traditionnellement le thé. La ville offre une importante place au thé et offre de nombreux pavillons de thé et ateliers de wagashi où les visiteurs peuvent en faire l'expérience.

Nous espérons que ce guide vous sera utile pendant votre séjour à Matsue et que vous pourrez, tout comme Hearn, être témoin de ce Japon inconnu, terre des dieux.

## A propos de Matsue

Population:	Environ 206 000 pers.
Superficie:	573,01 km <sup>2</sup>
Climat:	Temp. moy. février : 4,7 °C Temp. moy. août : 31,3°C Précipitations annuelles : 1787,2mm
Principales activités:	Industrie (appareils électriques), Commerce, Tourisme
Spécialités:	<i>Wagashi</i> (pâtisserie japonaise), thé, objets en laque, agates, et les sept délices du lac Shinji.
Autres:	Siège de la préfecture de Shimane, centre politique, économique et culturel du San'in, la région nord du Chūgoku.

## Sommaire

1	Présentation de Matsue	1~2
2	Lieux touristiques	3~15
1)	Le lac Shinji	3~4
2)	Le château de Matsue et ses alentours	5~6
3)	Culture et art	7~10
	Un grand écrivain : Yakumo Koizumi	7
	L'art du thé	8
	Musées et ateliers	9
	La culture antique d'Izumo	10
4)	Jardins	11~12
	Cartes du centre ville et des alentours	
5)	Temples et sanctuaires	13~14
6)	Autour de Matsue	15
3	Réductions pour les visiteurs étrangers	16
4	Sources thermales	17~18
5	Festivals et manifestations	19~20
6	Un avant-goût de Matsue	21~22
7	Artisanat traditionnel	22~23
8	Venir à Matsue	24
9	Transports et informations touristiques sur place	25
10	Index	26



## Le lac Shinji

### C-2 Lac Shinji - 宍道湖



Composé en partie d'eau salée et en partie d'eau douce, le lac Shinji est le septième plus vaste lac du Japon. Le coucher du soleil sur le lac est particulièrement célèbre pour ses couleurs vives et sa beauté. Y assister depuis les berges vous offrira à chaque fois un spectacle unique.

(Ligne de bus Lakeline, arrêt 27/ « Musée d'art préfectoral »)

### C-3 Ile de Yomegashima - 嫁が島



Yomegashima, «l'île de la mariée», est la seule île du lac Shinji. La légende locale raconte que l'île a été créée par les dieux en mémoire d'une belle jeune mariée qui se serait noyée dans les eaux du lac.

Yomegashima est particulièrement belle à contre-jour pendant le coucher du soleil.

(Ligne de bus Lakeline, arrêt 27/ « Musée d'art préfectoral »)

### C-3 Point de vue sur le soleil couchant du lac Shinji - 宍道湖夕日スポット



Situé en face de l'île Yomegashima, sur les bords du lac, c'est un excellent endroit pour observer le soleil couchant sur le lac Shinji avec vue sur l'île-sanctuaire ainsi que sur les deux grandes statues bouddhiques de Sodeshi-jizô situées au bord de l'eau. Parking pour 36 voitures.

## Gensuke Bashira - 源助柱

Sur les berges sud de la rivière Ôhashi-gawa, un monument de pierre a été édifié en l'honneur de Gensuke, un «pilier humain» enterré vivant sous l'un des piliers du pont Ôhashi pendant sa construction. Au printemps, le grand cerisier en fleur, illuminé le soir, offre une magnifique vue.

(Ligne de bus Lakeline arrêt 24/ «Pont Shinjiko Ohashi rive sud»)



### C-4 Musée d'art de Shimane - 島根県立美術館



Inauguré en 1999, ce musée s'étend le long du lac, ce qui en fait un lieu de choix pour observer les magnifiques couchers de soleil du lac Shinji. De mars à septembre, le musée reste ouvert jusqu'à trente minutes après le coucher du soleil afin de permettre à ceux qui le souhaitent de profiter du spectacle. Le musée expose des œuvres de nombreux artistes japonais reconnus comme de grands maîtres européens (Courbet, Monet, Rodin, ...). Le musée soutient également le travail d'artistes locaux en association avec la préfecture de Shimane. La boutique du musée propose un vaste choix de souvenirs. Fermé les mardis. Parking. (Ligne de bus Lakeline arrêt 27/ « Musée d'art préfectoral »)

Réductions pour les visiteurs étrangers →P16

### B-5 Oeuvres d'art près du lac - 宍道湖畔のオブジェ

A l'extérieur du musée se trouve de nombreuses œuvres d'art, parmi lesquelles douze lapins en bronze. Cette œuvre évoque la légende du lapin blanc (Inaba no Hakutô) visible dans le Kojiki, livre compilé en 712 et retraçant l'histoire et la fondation mythologique du pays. Cette légende raconte l'histoire du dieu Ôkunihushi, célébré au grand sanctuaire d'Izumo Taisha, qui aurait sauvé la vie d'un intrépide lapin.



### B-2 Centre pour les coquillages shijimi - 宍道湖しじみ館

Situé dans le quartier des thermes de Shinjiko Onsen, ce centre vous permettra d'en savoir plus sur les coquillages shijimi. Connus comme étant l'un des sept délices du lac Shinji, c'est dans ce dernier qu'est récoltée la plus grande quantité de shijimi au Japon. Vous pourrez non seulement en déguster, découvrir différents souvenirs locaux dans la grande boutique mais aussi profiter de loisir d'un bain de pieds (Ashiyu) à l'extérieur.



## Site internet d'information sur le coucher du soleil du lac Shinji.

Ce site internet, le premier du genre, a été conçu pour que vous puissiez pleinement profiter de la beauté des couchers de soleil du lac Shinji, réputés être les plus beaux du Japon. Il vous permet de connaître, jusqu'à une semaine à l'avance, l'heure exacte du coucher de soleil et sa visibilité.

[http://www.kankou-matsue.jp/shinjiko\\_yuuhi/](http://www.kankou-matsue.jp/shinjiko_yuuhi/)

## Le château de Matsue et ses alentours

### 1-2 Château de Matsue - 松江城



Symbole de la ville, le château de Matsue possède l'un des douze derniers authentiques donjons du Japon. Il n'a en effet jamais été détruit et nous est parvenu tel qu'il était à l'origine. Achevé en 1611 après cinq ans de travaux, il fut construit en même temps que la ville par Yoshiharu Horio, seigneur du domaine. Aujourd'hui classé Bien national culturel important, il est surnommé le château du pluvier (chidori-jō) de par sa ressemblance avec cet oiseau déployant ses ailes. La tour panoramique au dernier étage du donjon vous offre une vue panoramique sur Matsue et le lac Shinji. L'intérieur du donjon, tout en bois, abrite quant à lui une collection d'armures et de maquettes de la ville-château montrant son évolution au fil des âges. Ouverture du donjon : 8h-18h30 (avril-sept), 8h30-17h (oct-mars). (Ligne de bus Lakeline arrêt 7 / Ôte-mae)

➡P16  
Réductions pour les visiteurs étrangers

### 1-2 Musée d'Histoire de Matsue - 松江歴史館



Construit près du château et ressemblant à la résidence d'un samouraï, le musée présente avec beaucoup de clarté l'histoire et la culture de la ville. Le café du musée vous propose deux des fiertés culinaires de Matsue – de magnifiques *wagashi* (pâtisseries traditionnelles) accompagnés de thé –, le tout avec vue sur un jardin traditionnel japonais et le château en arrière-plan. Des guides audio en anglais sont à disposition gratuitement. Il y a également une boutique de souvenirs et un comptoir de l'office du tourisme.

➡P16  
Réductions pour les visiteurs étrangers

### 1-2 Croisière Horikawa à travers la ville - 堀川遊覧船



La navigation sur les douves de Matsue, véritables canaux, offre aux visiteurs l'occasion de découvrir les charmes de Matsue d'un point de vue original. Valable toute la journée, le billet vous permet d'embarquer et de débarquer librement aux trois embarcadères qui se trouvent près de l'entrée du château (Ôte-mae Hiroba), de la brasserie Horikawa (Fureai Hiroba) et dans le quartier piéton de Kyômise (Karoko Hiroba).

➡P16  
Réductions pour les visiteurs étrangers

### H-2 Shiomi Nawate - 塩見縄手

Située au nord du château, le long des douves, Shiomi Nawate est l'une des plus belles routes pittoresques du Japon. D'anciennes résidences y font face à de majestueux pins courbés par le poids des siècles. Constituant l'une des principales artères culturelles de Matsue, vous serez charmé par son atmosphère noble et enchantée. (Ligne de bus Lakeline, arrêt 10/ « Musée Lafcadio Hearn »)



### H-2 Buke Yashiki (résidence de samouraï) - 武家屋敷



Vieille de 270 ans, cette résidence appartenait à un samouraï de rang moyen et à sa famille. Elle abrite une sélection d'objets domestiques anciens, qui donnent aux visiteurs une idée de la vie quotidienne de l'ancienne classe guerrière. L'élégance de l'entrée et de la salle de réception contraste avec la simplicité minimaliste des quartiers privés, illustrant ainsi parfaitement la distinction faite par les samouraïs entre vie publique et vie privée.

(Ligne de bus Lakeline arrêt 10, près de l'arrêt « Musée Lafcadio Hearn »)

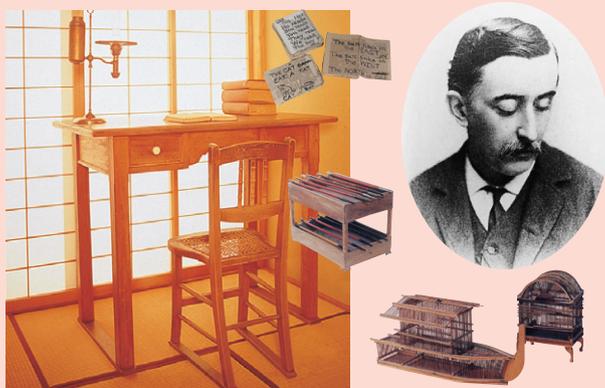
➡P16  
Réductions pour les visiteurs étrangers

## La création de la ville féodale de Matsue

La ville de Matsue fut construite en même temps que son château, peu de temps après que Yoshiharu Horio – premier seigneur du domaine – reçut des mains du shogun Tokugawa les provinces d'Izumo et d'Okii en récompense de ses faits d'armes lors de la bataille de Sekigahara (1600). Stratège expert en construction, il prit en compte les facteurs militaires, politiques et économiques ainsi que les infrastructures d'ensemble lorsqu'il fit construire la ville basse. Les résidences des guerriers et des marchands furent construites à l'abri des douves extérieures afin de faciliter le transport par bateau. Au-delà furent construites les résidences des fantassins ainsi que les temples et sanctuaires qui pouvaient être rapidement convertis en lieux de rassemblement pour les troupes. De plus, les routes de la ville furent conçues en zigzag pour ralentir les éventuels attaquants.

## Culture et art

### Un grand écrivain : Yakumo Koizumi (Lafcadio Hearn)



#### Lafcadio Hearn et le Japon Inconnu

« Les premiers sons de Matsue s'éveillent atteignant l'oreille du dormeur comme un lent et puissant battement. C'est un fantastique déferlement de sons doux et éteints... » (Lafcadio Hearn, *Le Japon inconnu / Glimpses of Unfamiliar Japan*)

Lafcadio Hearn (1850-1904), journaliste et écrivain né d'un père irlandais et d'une mère grecque, fut nommé professeur d'anglais à Matsue en 1890. Il décrit dans de magnifiques passages le style de vie et la culture traditionnelle de la ville qu'il aimait tant et surnommait « la capitale de la province des dieux ». Pour lui, les sons de la ville sont comme des battements de cœur et les geta des passants claquent sur le pont Ohashi aux sons « kara-koro ». Il fut l'un des premiers Occidentaux à prendre la nationalité japonaise.

#### H-2 Musée à la mémoire de Lafcadio Hearn - 小泉八雲記念館



Célèbre écrivain qui fit découvrir au monde le Japon et Matsue dans le Japon inconnu (*Glimpses of Unfamiliar Japan*), il fut aussi l'auteur du recueil de contes fantastiques *Kwaïdan* et de l'essai sur la psychologie japonaise *Kokoro*. Ce musée commémoratif abrite près de 200 objets et documents qui lui sont liés. On y trouve notamment des mementos et des manuscrits ainsi qu'un carnet en anglais écrit par sa femme, Setsu. En regardant les pipes chères à Hearn et son écritoire, on peut presque voir le grand écrivain au travail. (Ligne de bus Lakeline arrêt 10/ « Musée Lafcadio Hearn »)

➡16 Réductions pour les visiteurs étrangers

#### H-2 Ancienne résidence de Lafcadio Hearn - 小泉八雲旧居



Hearn a vécu dans cet endroit six mois avec sa femme, Setsu. La maison est entourée sur trois côtés par des jardins conservés à l'identique. Elle est aujourd'hui désignée comme site historique national et a gardé le même aspect que lorsque Hearn y habitait.

➡16 Réductions pour les visiteurs étrangers

## La culture liée au thé



Les habitants de Matsue manifestent leur hospitalité en offrant du thé au visiteur.

### Cérémonie du thé et pâtisseries

La ville de Matsue est aussi connue que Kyôto et Kanazawa pour la cérémonie du thé et ses wagashi, pâtisseries japonaises. La tradition remonte à Harusato Matsudaira, qui régna sur Matsue il y a environ 250 ans. Fin lettré et particulièrement versé dans les arts du thé, il était aussi appelé par son nom de maître de thé, Fumaï. Il développa un style original de cérémonie de thé aujourd'hui connu sous le nom d'école Fumaï. Les artisans de Matsue rivalisèrent alors d'ingéniosité pour créer et offrir à leur seigneur les plus beaux wagashi, gâteaux qui accompagnent traditionnellement le thé.

À Matsue, la consommation de thé vert fait partie du quotidien et les invités sont toujours accueillis chaleureusement par une tasse de thé. Venez profiter des nombreuses maisons de thé lors de votre séjour.

#### H-2 Pavillon de thé Meimei-an - 明々庵



Ce pavillon de thé à été construit en 1779 selon les désirs du seigneur Matsudaira Harusato, surnommé Fumaï, qui fut à l'origine de la culture du thé à Matsue. Déplacé à son emplacement actuel en 1966 à l'occasion des 150 ans de la disparition de Fumaï, le pavillon dispose d'une architecture toute particulière et d'un impressionnant toit gablé recouvert de chaume. Situé à deux pas de la rue Shiomi Nawate, le pavillon, perché en haut d'une colline, offre une excellente vue sur le château. Un autre pavillon de thé, Kangetsu-an (lui aussi lié à Fumaï), peut se visiter dans le temple Fumon-in, à 300m à l'est du musée d'Histoire. Horaires : Avril-Sep. 8h30-18h30 / Oct.-Mars 8h30-17h (Ligne de bus Lakeline, arrêt 9)

➡16 Réductions pour les visiteurs étrangers

## Musées et ateliers

### J-3 Studio d'art Karakoro - カラコロ工房



Le Studio d'art Karakoro est une récente installation qui occupe les anciens locaux de la Banque du Japon. Vous pourrez vous essayer à la création de wagashi (pâtisseries japonaises) ou de divers objets artisanaux, en verre, agate, argent, terre cuite, bois ou tissu. Vous y trouverez une boutique de souvenirs et pourrez aussi visiter la chambre forte

souterraine de la banque. Mentionné dans l'oeuvre de Lafcadio Hearn, « kara-koro » est le son que provoquaient les getas des passants sur le pont en bois. Horaires: 9h30 - 18h30. Tél: 0852-20-7000 (uniquement en japonais).

(Ligne de bus Lakeline 6/ arrêt « Pont Kyôhashi » ou 23/ arrêt « Studio d'art Karakoro »)

### Z-2 Maison du folklore Izumo Kanbe-no-Sato - 出雲かんべの里



Situé dans le sud de Matsue, entre le sanctuaire Kamosu et le musée Fudoki-no-Oka, ce centre vous propose de découvrir les mythes et légendes d'Izumo, « la province des Dieux ». Vous pourrez également y faire l'expérience de l'artisanat traditionnel régional en fabriquant des temari, boules de papier japonais décorées, des objets en osier et autres céramiques. Des bicyclettes sont

également disponibles. Horaires: 9h30 - 17h. Tél: 0852-28-0040 (uniquement en japonais). Parking pour 80 voitures.

(Près de l'arrêt de bus « Fudoki-no-Oka »)

### C-4 Musée à la mémoire d'Abe Eishiro - 安部榮四郎記念館



Parmi les objets exposés, certains ont été réalisés par Eishiro Abe qui a reçu le titre de « Trésor national vivant » pour son rôle crucial dans la conservation de l'art de la fabrication de papier de soie non calibré. Vous pouvez vous essayer à la fabrication du papier. Ouvert de 9h à 16h30, fermé le mardi. Tél: 0852-54-1745 (uniquement en japonais).

### C-3 Musée de la pierre Kimachi Stone - 来待ストーン



Ce musée présente l'histoire et la culture de la pierre de Kimachi, pierre unique à la région qui sert à fabriquer les lanternes de pierre d'Izumo. Vous pouvez vous essayer à la sculpture mais aussi à la fabrication et au glaçage de céramique au centre artisanal. 9h - 17h, fermé le mardi. Tél: 0852-66-9050 (uniquement en japonais).

## La culture antique d'Izumo

### Y-2 Yakumo-Tatsu Fudoki-no-Oka, site et musée - 八雲立つ風土記の丘



Ancien centre politique et culturel de la région d'Izumo entre le 7e et 12e s., ce site, situé dans le sud-ouest de Matsue, abrite de nombreux vestiges historiques liés à cette époque. Il tire son nom des rapports Fudoki commandés par l'empereur et détaillant chacune des provinces du Japon. Compilé en 733, le Fudoki d'Izumo (région souvent désignée par l'expression Yakumo-Tatsu) est le plus complet de tous.

Situé sur une petite colline, le musée archéologique du même nom vous permet de vous replonger dans la culture antique d'Izumo à travers de saisissantes maquettes et des objets retrouvés dans la région, notamment des sculptures naniwa classées Biens culturels nationaux importants. La maison du folklore Izumo Kanbe-no-Sato et le sanctuaire Kamosu (Trésor national) sont situés tout près. Horaires : 9h-17h. Fermé le mardi. Accès par bus, 25 mn de trajet.

### C-4 Parc historique de Tamatsukuri - 出雲玉作史跡公園



Classé Site historique national, ce parc se trouve sur les hauteurs du quartier thermal de Tamatsukuri Onsen, sur la rive sud du lac Shinji. C'est l'un des plus importants sites de production d'agates jamais mis à jour au Japon. L'endroit abrite les vestiges d'ateliers de fabrication de pierres et à ses côtés se trouve un musée consacré à la bijouterie d'Izumo et la poterie locale (poterie Fujina).

## Jardins

### F-1 Matsue Vogel Park - 松江フォージェルパーク



Ce parc, qui tire son nom de l'allemand « oiseau », accueille de nombreuses espèces d'oiseaux et de fleurs. Ses serres sont parmi les plus grandes du monde et vous pouvez y admirer toute l'année des milliers de variétés de bégonias et de fuchsias. Vous pouvez aussi observer de très près les nombreuses espèces d'oiseaux, les nourrir et assister à un sensationnel spectacle de chouettes. La tour d'observation vous offre également une vue imprenable sur le lac Shinji.

Parking pour 300 voitures.

(À côté de la gare « Matsue Vogel Park » de la ligne de train Ichibata)

Réductions pour les visiteurs étrangers ➡P16

### F-4 Jardin anglais de Matsue - 松江イングリッシュガーデン



Ce jardin permet de profiter de paysages créés par différentes plantes typiques de jardins anglais traditionnels. Les fleurs et les arbres se marient pour créer un environnement pittoresque qui abrite près de 500 variétés de plantes sur l'année.

Parking de 280 places. (À côté de la gare « Matsue English Garden Mae » sur la ligne de train Ichibata)

### C-5 Île de Daikonshima - 大根島



Cette île, située sur le lac Nakaumi, à 15 km à l'est du centre-ville de Matsue, produit les plus belles pivoines arbustives du Japon. Leur floraison est à son apogée de fin avril à début mai, mais vous pourrez également les admirer toute l'année dans les nombreuses serres de l'île. La pivoine est, avec le camélia, la fleur symbole de la ville. L'île est également connue pour sa production de ginseng et vous pouvez y déguster de nombreux produits à base de cette plante réputée pour ses propriétés pharmaceutiques.

### C-5 Jardin japonais Yuushien - 由志園

Ce jardin japonais, situé sur l'île de Daikonshima, est resplendissant toute l'année grâce à la diversité des fleurs de saison qu'il abrite. D'une élégante conception, le jardin, avec son vaste étang, se fond dans un paysage de montagnes et d'eau évoquant une peinture japonaise. Vous pourrez y admirer toute l'année la fleur symbole de l'île et du jardin, la pivoine.

Plaisir des yeux... et plaisir du palais : vous pourrez également goûter à la cuisine locale dans l'un des trois excellents restaurants du jardin.

Horaires : Yuushien est ouvert toute l'année, de 10h à 17h30.

Accès : Bus depuis la gare JR de Matsue, en direction de Yatsuka pour les bus de ville et de Sakaiminato pour les bus Ichibata.

Réductions pour les visiteurs étrangers ➡P16



## Temples et sanctuaires

### A-2 Temple Gesshō-ji - 月照寺

Situé à l'ouest du château, Gesshō-ji est le temple familial du clan Matsudaira qui a régné sur le fief de Matsue pendant dix générations, de 1638 à 1871. Dans l'enceinte du vaste temple, désigné Site historique national, se trouve une impressionnante tortue de pierre sur laquelle est planté un énorme pilier. D'après la légende, ce pilier aurait été planté dans le dos de la tortue pour l'empêcher de se promener la nuit... comme elle en avait paraît-il prit l'habitude ! Le temple est également connu sous le nom de « temple des hortensias » qui y fleurissent par milliers en juin.

Parking pour 30 voitures. (Ligne Lakeline, arrêt de bus 15/ « Temple Gesshō-ji »)



### H-2 Sanctuaire Jōzan Inari - 城山稲荷神社



Situé près du château et célébré par les seigneurs Matsudaira, ce sanctuaire est dédié au dieu-renard Inari, divinité des récoltes abondantes. Le sanctuaire est entouré d'innombrables statues de renards sculptées dans la pierre et le bois. Il est également connu pour le festival Hōran-enya qui est l'une des trois grandes processions de bateaux du Japon.

### B-3 Le sanctuaire Sada - 佐太神社

Classé Bien culturel national important, ce sanctuaire à la particularité d'être constitué de trois bâtiments tous de style architectural Taisha. Cité dans l'ancienne chronique « Izumo no Kuni Fudoki » (733) qui relate l'histoire de la province, il est dédié



aux plus importantes des divinités shintoïstes et à Sada-no-Ōkami, qui serait né dans la grotte Kaka-no-Kukedo sur la rive nord de la péninsule. La danse sacrée du sanctuaire, le Sada Shin Noh, qui inspira les danses Kagura d'Izumo, est inscrite sur la Liste du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO depuis 2011.

### Q-1 Sanctuaire Shirakata Tenman-gū - 白湯天満宮

Surnommé « Tenjin-san », ce sanctuaire est dédié à Michizane Sugawara, érudit de l'ère Heian assimilé après sa mort à Tenjin, le dieu des lettres et des études. Un festival y est organisé tous les 24 et 25 juillet. Les participants promènent sur leurs épaules des mikoshi (temples portatifs) à travers le quartier de Tenjin-chō, au sud-ouest de la gare de Matsue.



## La province des Dieux 「神々の国」

L'ancienne province d'Izumo, où se situe Matsue, est riche en légendes et mythes, ce qui lui a valu le surnom de « province des Dieux ». Les plus célèbres de ces légendes sont celles qui ont trait à la divinité Susanō, le héros qui a sauvé la belle princesse Inata-hime des griffes de Yamata-no-Orochi, le dragon à huit têtes et à huit queues. Son corps était aussi long que huit vallées et aussi haut qu'un bâtiment de huit étages. Susanō terrassa le dragon en laissant des barriques de saké à sa disposition pour qu'il les boive puis le tua une fois endormi par l'alcool. Il existe de nombreux autres mythes au sujet du dieu Susanō.

En octobre de chaque année, l'ensemble des divinités japonaises se rassemblent à Izumo pour décider des choses de l'année à venir. Alors que ce mois est connu dans le reste du pays comme le « mois sans Dieux » (kanna-zuki), il est appelé dans la région le « mois des Dieux » (kamiari-zuki).

### Y-1 Sanctuaire Yaegaki - 八重垣神社



Selon la légende de « Yamata-no-Orochi », le dieu Susanō s'installa dans ce temple avec sa jeune épouse, Inata-hime, après avoir terrassé le dragon à huit têtes. Depuis, l'endroit est connu comme une terre de « en-musubi » et réputé comme favorisant les mariages heureux. Sur les terres du temple se trouve le « miroir d'eau », petit étang où la princesse avait pour habitude de se mirer. Il est de coutume de poser une pièce sur un morceau de papier et de la faire flotter sur la surface de l'eau. Le temps que le papier met à couler refléterait la chance en amour de son propriétaire. Situé dans le sud de la ville, de nombreux sites sont à découvrir aux alentours.

### Z-2 Sanctuaire Kamosu - 神魂神社



Ce très ancien sanctuaire est dédié à Izanami, déesse de la création et de la mort. Désigné Trésor national, le très imposant bâtiment principal est le plus ancien exemple existant au Japon du style architectural Taisha, le même que celui du grand sanctuaire d'Izumo. L'impressionnant escalier de pierre de l'entrée ajoute à l'atmosphère solennelle du sanctuaire. Il se trouve dans le sud de Matsue, entre Yaegaki et Fūdoki-no-Oka (bus toutes les 15 mn depuis la gare).

## Autour de Matsue

### C-1 Sanctuaire Izumo Taisha - 出雲大社



Situé dans la ville d'Izumo, à moins d'une heure en train à l'ouest de Matsue, ce sanctuaire est l'un des plus vieux et des plus importants du Japon. Il accueille Ōkuni-nushi, le dieu des mariages heureux, et tous les ans, en octobre, l'ensemble des divinités japonaises s'y réunirait pour décider de l'année qui vient. A cette occasion, un festival est organisé pour les ac-

cueillir dans leur nouvelle demeure. Avec ses 24 m de haut, le bâtiment principal du sanctuaire d'Izumo - « qui sort des nuages » - est classé Trésor national.

### C-1 Musée historique du vieil Izumo - 古代出雲歴史博物館

Situé à côté du sanctuaire d'Izumo Taisha, ce musée a ouvert en mars 2007. Des objets antiques y sont exposés, comme la plus grande collection d'épées et de cloches de bronze jamais mise à jour au Japon, ou la seule version complète d'Izumo no Kuni Fudoki (ancienne chronique de l'histoire de la province). On y trouve également les vestiges des piliers des escaliers géants du sanctuaire qui aurait mesuré 50 m de haut ainsi que sa réplique en miniature.

Réductions pour les visiteurs étrangers ➡ P16

### D-5 Musée d'art Adachi - 足立美術館



Situé à Yasugi, au sud-est de Matsue, ce musée allie un fabuleux jardin japonais de renommée internationale, considéré comme le plus beau du pays, à des œuvres d'artistes japonais contemporains comme Taikan Yokoyama et Kanjiro Kawai. Le design innovant du musée encadre à merveille les espaces du jardin, permettant aux visiteurs de l'admirer comme s'il s'agissait d'un paysage peint en perpétuel mouvement.

Réductions pour les visiteurs étrangers ➡ P16

### D-5 Théâtre Yasugi-bushi - 安来節演芸館

Ce théâtre se trouve près du musée d'art Adachi, dans la ville de Yasugi. Il s'agit d'une danse folklorique mêlant chant et musique, qui retrace avec beaucoup d'humour les déboires d'un pêcheur de loches (Dojō-sukui). Vous pourrez assister à de nombreuses représentations avant de vous y essayer vous-même ! Le théâtre abrite un restaurant proposant les spécialités de la région. Fermé les mercredis.



Réductions pour les visiteurs étrangers ➡ P16

### Mine d'argent Iwami Ginzan (ville d'Oda-shi, sud-ouest de Matsue) - 石見銀山

Inscrite au Patrimoine mondial de l'humanité en 2007, cette mine, dont l'exploitation a commencé au XVI<sup>e</sup> siècle, générerait à son apogée un tiers de l'argent produit dans le monde. Elle témoigne d'un aspect important de la culture japonaise à l'époque d'Edo. Vous pourrez, outre visiter les mines, parcourir les voies d'acheminement du précieux minerai ou ses magnifiques villages portuaires.



### Mont Daisen (préfecture de Tottori) - 大山

Montagne dont la silhouette et la singulière beauté évoluent avec le passage des saisons, c'est, avec ses 1 709 m de haut, la montagne la plus élevée de la région du Chūgoku. Visible depuis Matsue, on y trouve de nombreuses installations touristiques et est idéale pour pratiquer différents sports.

## Réductions pour les visiteurs étrangers

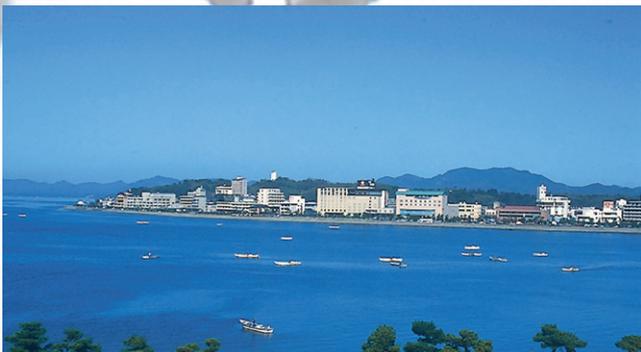
Les réductions suivantes sont disponibles pour les visiteurs étrangers. Veuillez présenter votre passeport ou votre carte de résident étranger (Alien Card) en cours de validité à l'entrée.

1	Château de Matsue	¥ 560 →	<b>¥ 280</b>
2	Croisière Horikawa	¥ 1 230 →	<b>¥ 820</b>
3	Buke Yashiki (résidence de samouraï)	¥ 300 →	<b>¥ 150</b>
4	Musée à la mémoire de Lafcadio Hearn	¥ 300 →	<b>¥ 150</b>
5	Ancienne résidence de Lafcadio Hearn	¥ 300 →	<b>¥ 150</b>
6	Meimei-an (pavillon de thé)	¥ 400 →	<b>¥ 200</b>
7	Musée d' Histoire de Matsue	¥ 510 →	<b>¥ 250</b>
8	Musée Hōran-enya	¥ 200 →	<b>¥ 100</b>
9	Temple Gesshō-ji	¥ 500 →	<b>¥ 250</b>
10	Musée d' art de Shimane (exposition temporaire)	¥ 1 000 →	<b>¥ 500</b>
11	Croisière Hakuchō sur le lac Shinji	¥ 1 450 →	<b>¥ 1 000</b>
12	Matsue Vogel Park	¥ 1 540 →	<b>¥ 1 080</b>
13	Jardin japonais Yuushien	¥ 800 →	<b>¥ 400</b>
14	Musée d' art Adachi	¥ 2 300 →	<b>¥ 1 150</b>
15	Théâtre Yasugi-bushi	¥ 600 →	<b>¥ 300</b>
16	Musée historique du vieil Izumo	¥ 610 →	<b>¥ 300</b>
17	Musée Tezen (culture d' Izumo)	¥ 600 →	<b>¥ 300</b>
18	Izumo Museum of Quilt Art (courtepointe)	¥ 500 →	<b>¥ 350</b>
19	Site archéologique Kōjin-dani	¥ 205 →	<b>¥ 102</b>

# Sources d'eau chaude (onsen)

Matsue et ses alentours offrent de nombreuses sources d'eau chaude (onsen) où les visiteurs peuvent se détendre pendant des heures.

## B-2 Quartier thermal de Matsue Shinjiko Onsen - 松江宍道湖温泉



Situé sur la rive nord du lac Shinji, à deux pas du centre-ville, le quartier thermal de Matsue Shinjiko Onsen abrite de nombreux hôtels où il vous sera facile de vous loger avec vue sur le lac. Ceux-ci offrent accès à une eau venant de plus d'un kilomètre sous terre et dépassant les 77°C. Riche en sulfates et chlorates, elle est réputée soulager divers maux dont névralgies et rhumatismes.

### Bains de pieds « Ashiyu »

Les visiteurs peuvent à loisir plonger leurs pieds dans les eaux naturellement chaudes de cette source située en face de la gare Matsue Shinjiko Onsen (photo) ainsi que dans celle située près du Centre pour les coquillages shijimi. Vous pourrez y rencontrer les habitants de Matsue et discuter avec eux en attendant le bus ou le train.



## C-3 Quartier thermal de Tamatsukuri Onsen - 玉造温泉



Situé dans le sud du lac Shinji, Tamatsukuri Onsen est mentionné dans les anciennes chroniques de la province d'Izumo et est considéré comme les « bains des dieux ». Les rives de la rivière qui traverse Tamatsukuri Onsen ont été aménagées en bains ouverts. Au printemps, les 400 cerisiers en fleurs le long de celle-ci sont à ne pas manquer. On y trouve de nombreuses auberges japonaises (Ryokan) et hôtels.



## B-4 Kashima Taku-no-Yu - 鹿島 多久的湯



Cette source est équipée d'un bain en cyprès du Japon, d'un bain en pierre, d'un bain extérieur et d'un sauna. Situé à 10 km au nord du centre-ville. Bus pour Kashima depuis la gare. Ouvert de 10h à 21h. Fermée le jeudi (ou le vendredi si le jeudi est un jour férié).

## C-4 Yakumo Onsen - 八雲温泉

Situé près du sanctuaire Kumano Taisha dédié à Susanô, on y trouve entre autres l'hôtel thermal Yûai Kumano Kan (photo) proposant de délicieuses spécialités locales et une boutique de souvenirs. 10h-21h. Fermé tous les troisièmes jeudis du mois.



## C-3 Kimachi Onsen, Ômori-no-Yu - 来待温泉 (大森の湯・いろり茶屋)



Située du côté sud du lac Shinji, cette source d'eau chaude est proche du site de Kimachi Stone connu pour la qualité de ses pierres (voir p. 9). La zone de baignade comprend des bains en pierre et en cyprès du Japon. Dans le restaurant attendant, les visiteurs peuvent déguster une sélection de plats préparés à partir de produits locaux. 10h-21h. Fermé le mardi.

# 祭イベント

## Festivals et manifestations

### Festival du château (Oshiro matsuri)

Fin mars – mi-avril

Au printemps, le château de Matsue se retrouve entouré de cerisiers en fleurs et résidents locaux et visiteurs s'y pressent pour les admirer. Diverses manifestations sont organisées à cette époque, notamment des représentations de théâtre et des marchés thématiques.



### Défilé des guerriers (Musha Gyōretsu)

Début avril

Les résidents défilent dans les rues de Matsue revêtus de costumes guerriers traditionnels, recréant le spectacle offert par Yoshiharu Horio, le premier seigneur féodal de Matsue, lors de son premier défilé dans la ville avec ses troupes.



### Hōran-enya (tous les 10 ans)



En 1648, les récoltes du domaine de Matsue furent catastrophiques. La divinité du sanctuaire Jōzan Inari, divinité des récoltes abondantes, fut alors transportée jusqu'au sanctuaire Adakaya, près du lac Nakaumi, dans une tentative d'obtenir la grâce du ciel. Depuis, cette manifestation a lieu tous les 10 ans. La procession est formée par une centaine d'embarcations décorées de drapeaux et de bannières dont l'équipage crie «Hōran-enya!». Parmi les embarcations se trouve le «Kaitenma», à la proue duquel un homme réalise une «danse de l'aviron» pendant qu'à la poupe un danseur habillé comme un acteur de Kabuki effectue une «danse du bâton». Hōran-enya est l'une des trois grandes processions de bateaux du Japon. La prochaine procession se tiendra en 2019. Un musée dédié à ce rituel est situé près du musée d'Histoire. L'entrée est gratuite pour les détenteurs d'un billet du musée d'Histoire.

### Festival Suigō-sai

Fin juillet - début août

Ce festival d'été est celui qui reflète le mieux l'image de «ville d'eau» de Matsue. À l'origine, c'était le festival du sanctuaire Chikubu-jima qui se trouve sur l'île Yomegashima du lac Shinji. Les feux d'artifice tirés pendant le festival illuminent le ciel nocturne et se reflètent sur les eaux du lac.



### Défilé de tambours Dō-gyōretsu

Troisième dimanche d'octobre.

Les tambours «dō», qui mesurent deux mètres de diamètre, sont placés sur de grands chars de carnaval tirés par des enfants. Le battement des tambours est accompagné par des flûtes, et les sons de cette procession énergique résonnent dans toute la ville.



### Festival gastronomique Dandan Shoku Festa

Tout le mois de février.

Après le festival de printemps du château, les feux d'artifice d'été de Suigō-sai, et la parade automnale des tambours Dō-gyōretsu, la foire gastronomique est l'événement principal de l'hiver. Dans toute la ville, il est possible de déguster diverses spécialités cuisinées avec des ingrédients locaux.



## Calendrier des manifestations annuelles

Pour plus d'informations, consultez notre site officiel [Visit-Matsue.com](http://Visit-Matsue.com) ainsi que notre newsletter, Matsue City Guide.

Nom	Date
<b>Festival du printemps (Setsubun-sai) – Sanctuaire Kumano Taisha</b>	
Des milliers de gâteaux de riz (mochi) sont distribués à la foule	3 février
<b>Festival gastronomique Dandan Shoku Festa</b>	Février (weekends)
<b>Festival du château de Matsue (Oshiro-matsuri)</b>	Fin mars/mi-avril
<b>Défilé des guerriers (Musha Gyōretsu), autour du château</b>	Début avril
<b>Rituel Aofushigaki du sanctuaire Miho, port de Mihonoseki</b>	7 avril
<b>Festival des pivoines de l'île Daikonshima (Botan-matsuri)</b>	Avril/mai
<b>Festival d'été de Tamatsukuri Onsen, sud du lac Shinji</b>	
Illuminations et spectacles sur la rivière Tamayu	De juillet à sept.
<b>Festival d'été du sanctuaire Shirakata (Tenjin-san)</b>	
Défilé des sanctuaires mikoshi entre le château et le sanctuaire	24 et 25 juillet
<b>Festival Suigō-sai – Feux d'artifices sur le lac Shinji</b>	Fin juillet/début août
<b>Cérémonie Tōrō-nagashi – Lanternes flottantes sur la rivière Ohashi</b>	8 août au soir
<b>Feux d'artifice de Matsue Shinjiko Onsen (Oyukake-matsuri)</b>	24 août au soir
<b>Festival du sanctuaire Iya (Hokake-matsuri), à l'est de Matsue</b>	28 août au soir
<b>Rituel Gozakae au sanctuaire Sada, au nord-ouest de Matsue</b>	
Danses de purifications et Sada Shin Noh (inscrit à l'UNESCO)	24-25 sept. au soir
<b>Festival des lanternes Suitōrō, autour du château</b>	Tout octobre
<b>Grande cérémonie du thé du château (Matsuejō Daichakai)</b>	1er weekend d'oct.
<b>Défilé de tambours Dō-gyōretsu</b>	3ème dim. d'octobre
<b>Rituel Morotabune, course de bateaux dans le port de Mihonoseki</b>	3 décembre

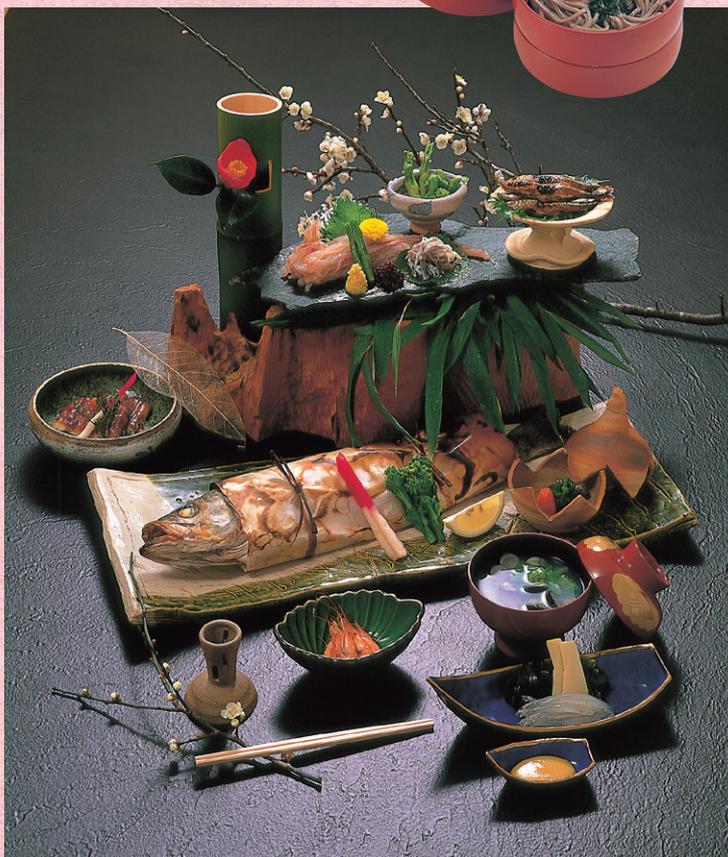
# 松江の味

Un avant-goût de Matsue

## 宍道湖七珍

Les sept délices du lac Shinji

Le lac Shinji, où se mêlent eau douce et eau salée, a offert à la région une culture culinaire unique et variée. La blanchaille (shirauo) du printemps, les coquillages shijimi et les anguilles (unagi) de l'été, les crevettes (moroge-ebi) de l'automne, le bar (suzuki), l'éperlan (amasagi) et la carpe (koi) de l'hiver sont connus comme les « sept délices du lac Shinji ».



## 出雲そば

Soba d'Izumo

Les soba (nouilles de sarrasin) de la région d'Izumo ont pour caractéristiques leur couleur gris foncé, une texture ferme et un arôme délicat. Spécialités de la région, elles sont habituellement servies dans des petits bols superposables appelés « warigo ».



## 抹茶と和菓子

Thé Matcha et pâtisseries japonaises

Matsue est aussi connu que Kyôto et Kanazawa pour ses pâtisseries wagashi et pour la place accordée au thé. Thé et wagashi font en effet partie intégrante de la vie de Matsue depuis le règne du seigneur Harusato Matsudaira, dit Fumai, grand maître de thé de l'époque d'Edo qui développa sa propre école. Vous pourrez apprécier le thé vert et les pâtisseries wagashi dans les nombreuses maisons de thé de la ville.



## 地酒

Saké local

La préfecture de Shimane est célèbre pour la pureté de son eau, son excellent riz et son air frais, qui sont des facteurs importants pour obtenir un saké de qualité. Ne ratez pas l'occasion de déguster les différents arômes des excellents producteurs de saké locaux.

## 宍道湖大和しじみ

Coquillages shijimi du lac Shinji

Délicieux dans une soupe miso, les shijimi sont l'un des sept délices du lac Shinji. Cette variété de shijimi, plus grosse que les autres, est appelée yamato shijimi. Tôt dans la matinée, vous pouvez assister au départ des pêcheurs de shijimi sur le lac Shinji (sauf les mercredis et week-ends).



# 民芸

Artisanat

## 八雲塗

Laque Yakumo-nuri

Cette technique artisanale s'est transmise d'une génération à l'autre depuis l'époque féodale, quand les seigneurs employaient des artisans pour se faire réaliser des objets en laque. L'une des caractéristiques de ce type de laque est que les motifs dessinés se précisent avec le temps.



## めのう細工

Agates

Depuis l'antiquité, la province d'Izumo est connue pour ses magnifiques agates. L'éclat de la pierre qui plaisait tant alors est resté le même au fil des siècles et est toujours utilisé pour réaliser bijoux et ornements.



## 楽山焼

Poterie Rakuzan



## 袖師焼

Poterie Sodeshi



## 布志名焼

Poterie Fujina



## 海の味

Les saveurs de la mer

Proche de la mer, Matsue jouit d'eaux très poissonneuses. On y pêche notamment le poisson volant, le maquereau, le calmar, la sériole et des poissons de la famille des sparidés. Vous pourrez donc y goûter à de délicieux poissons

fraîchement pêchés. De nombreuses variétés de coquillages (turbos et ormeaux), d'algues (wakame et porphyra) viennent s'ajouter aux différents produits de la mer.

### トビウオ

Poisson volant

Appelé « tobi-uo » en japonais, le poisson volant - emblème de Shimane - est dans la région connu sous le nom de « ago ». Ferme, il est délicieux cru. Il est parfois émincé pour agrémenter un consommé ou une soupe miso. C'est également l'ingrédient principal de l'agonoyaki.



### あご野焼き

Agonoyaki

Réalisé à base de chair de poisson volant hachée puis transformée en pâte, l'agonoyaki est un surimi lentement grillé sur un feu de charbon. Sa texture et son goût uniques sont très appréciés.



### ワカメ

Algues wakame

Les algues wakame crues sont lavées et mises à sécher à plat. Celles de la région sont fines, goûteuses et tendres. Elles sont traditionnellement légèrement grillées et servies en accompagnement du riz.



### イカ

Calmar

Dégusté cru, le calmar est tendre et plein de saveur. Il peut aussi être laissé sécher à l'air quelques jours avant d'être grillé puis découpé en lamelles à la main avant dégustation. Cela permet de faire ressortir le goût du calmar et accompagne à merveille le saké japonais.



## Où acheter des souvenirs

### 島根県物産観光館

Centre des produits locaux de Shimane  
(Bussan-Kan) **J-3**

Heures d'ouverture : de 9h à 18h  
Le centre est fermé pour le nouvel an.  
Tél : 0852-22-5758

Accès : Tout près de l'entrée du château et de l'embarcadere Horikawa.  
Bus Lakeline (arrêt Otemae). Parking.

### 宍道湖しじみ館

Centre pour les coquillages shijimi  
(Shijimi-Kan) **B-2**

Heures d'ouverture : de 8h40 à 18h de mars à novembre.  
(De 9h à 17h de décembre à février)  
Le centre est fermé du 26 au 31 décembre.  
Tél : 0852-21-5252  
Accès : Bus Lakeline (arrêt 20/Chidori-cho)  
Parking pour 30 voitures.

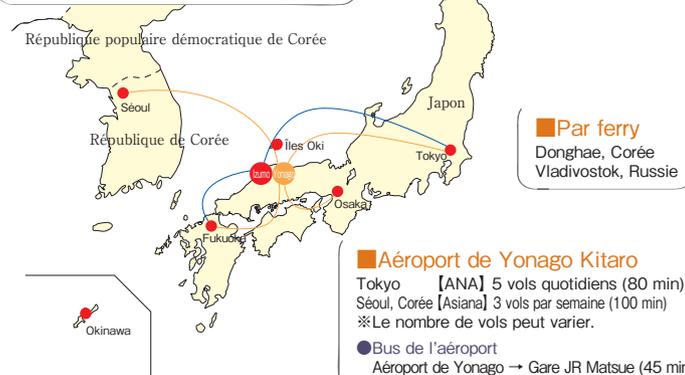
# Venir à Matsue

## Par avion

### ■ Aéroport d'Izumo En-musubi

Tokyo [JAL] 5 vols quotidiens (80 min)  
Osaka (Itami) [JAC] 6 vols quotidiens (60 min)  
Fukuoka [JAC] 2 vols quotidiens (70 min)  
Oki [JAC] 1 vol quotidien (30 min)  
※Le nombre de vols peut varier.

●Bus de l'aéroport  
Aéroport d'Izumo → Gare de Matsue (30 min) →  
Gare Matsue Shinjiko Onsen (40 min)



### ■ Par ferry

Donghae, Corée  
Vladivostok, Russie

### ■ Aéroport de Yonago Kitaro

Tokyo [ANA] 5 vols quotidiens (80 min)  
Séoul, Corée [Asiana] 3 vols par semaine (100 min)  
※Le nombre de vols peut varier.

●Bus de l'aéroport  
Aéroport de Yonago → Gare JR Matsue (45 min)

## En train

### ● Depuis Tokyo

En Shinkansen de Tokyo à Okayama. Changer à Okayama pour le Tokkyu Super Yakumo Express ou le Tokkyu Yakumo Express pour Matsue. 12 allers-retours quotidiens. Environ 6 heures.

### ● Depuis Osaka

En Shinkansen de Shin-Osaka à Okayama. Changer à Okayama pour le Tokkyu Super Yakumo Express ou le Tokkyu Yakumo Express pour Matsue. 15 allers-retours quotidiens. Environ 3 h 30 min.

### ● Depuis Kyushu

En Shinkansen de Hakata à Okayama. Changer à Okayama pour le Tokkyu Super Yakumo Express ou le Tokkyu Yakumo Express pour Matsue. 14 allers-retours quotidiens. Environ 4 h 30 min.

## Bus (grandes lignes)

Contactez le centre de réservations d'Ichibata Tél. : 0852-20-5252  
Ouvert toute l'année de 9h à 18h  
Centre de réservations de Fukuyama Chugoku Tél. : 084-954-9700

Zone	Nombre de services	Temps de voyage (Depuis la ville de départ à Matsue)
De Tokyo (Shibuya) à Matsue/Izumo	1 aller-retour quotidien.	11 h 20 min.
De Nagoya à Matsue/Izumo (bus de nuit)	1 aller-retour quotidien.	9 h.
De Kyoto à Matsue/Izumo	4 allers-retours quotidiens.	4 h 55 min (bus de jour)
De Osaka (Hankyu Umeda) à Matsue/Izumo	8 allers-retours quotidiens.	4 h 40 min. (bus de jour)
De Kobe (Sannomiya) à Matsue/Izumo	2 allers-retours quotidiens.	4 h 25 min. (bus de jour)
De Okayama à Yonago/Matsue/Izumo	7 allers-retours quotidiens.	3 h 10 min.
De Fukuyama à Yonago/Matsue	1 aller-retour quotidien.	4 h.
De Hiroshima à Matsue	14 allers-retours quotidiens.	3 h.
De Fukuoka (Tenjin)/Kokura à Izumo/Matsue	1 aller-retour quotidien.	10 h.

## Taxi touristique

Trajet type	Petit véhicule (4 personnes)	Véhicule moyen (5 personnes)
Visite de Matsue (30 min)	2 600 yens	2 800 yens
Visite de Matsue (1 h)	5 200 yens	5 600 yens
Visite de Matsue (1 h 30 min)	7 800 yens	8 400 yens
Visite de Matsue (2 h)	10 400 yens	11 200 yens

※La durée des trajets est flexible et peut s'adapter aux préférences des visiteurs.

Japan Travel	Tél.0852-21-5127
Mitsuwa Taxi	Tél.0852-25-3030
Futaba Taxi	Tél.0852-27-0610
Crown Taxi	Tél.0852-21-5151
No. 1 Travel	Tél.0852-21-5000
Shimane Nihon Kotsu Transport	Tél.0852-23-3151
Ikuma Taxi	Tél.0852-36-8555
Nogi Taxi	Tél.0852-21-4345
Matsue Ichibata Taxi	Tél.0852-21-4334
Kawatsu Taxi	Tél.0852-26-2040
Makata Taxi	Tél.0852-28-1226

## Location de bicyclettes

### Gare de Matsue

- Nippon Rental, en face de la gare de Matsue Tél.0852-21-7518
- Mazda Rent-A-Car, au nord de la gare de Matsue Tél.0852-26-8787

### Thermes de Matsue Shinji-ko Onsen

- Gare Matsue Shinji-ko Onsen Tél.0852-21-2429
- Annexe de l'hôtel Matsue New Urban Tél.0852-23-0003
- Naniwa-issui Tél.0852-21-4132
- Takuwa (réservation obligatoire) Tél.0852-36-7775

### Zone de Yakumo-Tatsu Fudoki-no-Oka

- Izumo Kanbe-no-Sato
- Kissa Yae (à côté du sanctuaire Yaegaki) (Vous pouvez descendre à Izumo Kanbe ou Kissa Yae)

※Les informations ci-dessus sont susceptibles de changer.

## Informations sur les guides touristiques

### Guides bénévoles touristiques de la ville de Matsue

Guides touristiques bénévoles opérant autour du château de Matsue (réservation obligatoire)  
Ces guides bénévoles se rassemblent le dimanche près de l'entrée Otemae du château de Matsue, de mars à mi-décembre (de 9h à 16h).

[Contact] Réservation auprès de l'association pour le tourisme de la ville de Matsue Tél.0852-27-5843

### Association pour le tourisme d'Izumo Mahoroba

Guides touristiques pour les sites historiques proches de Yakumo-Tatsu Fudoki-no-Oka (réservation obligatoire)  
[Pour réserver] Bureau de l'association pour le tourisme d'Izumo Mahoroba  
(Centre de documentation, Yakumo-Tatsu Fudoki-no-Oka) Tél.0852-23-2485

### Matsue City Sightseeing Goodwill Guide

Guides anglophones bénévoles opérant autour des principaux lieux touristiques de Matsue (réservation obligatoire)  
Mars ~ nov. sam./dim. (de 10h à 16h) Entrée principale du château de Matsue  
[Contact] Office du tourisme international de Matsue Tél.0852-21-4034

## Office du tourisme international de Matsue

### Informations touristiques et réservations/présentation d'hébergements

#### Office du tourisme international de Matsue (en face de la gare de Matsue)

Tél.0852-21-4034 Fax.0852-27-2598 Ouvert toute l'année, de 9h à 18h  
〒690-0003 472-2 Asahi-Machi, ville de Matsue, préfecture de Shimane  
e-mail : annai1@web-sanin.co.jp

#### Office du tourisme international du musée d'histoire de Matsue

Tél.0852-26-2011 Fax.0852-28-5931  
〒690-0887 279 Tono-Machi, ville de Matsue, préfecture de Shimane

## Renseignements

### Hôtel de ville de Matsue, division du tourisme international

86 Suetsugu-cho, ville de Matsue, préfecture de Shimane. Tél.0852-55-5632 Fax.0852-55-5550  
e-mail : kokusai@city.matsue.lg.jp

### Coopérative des ryōkan (auberges japonaises) de Tamatsukuri Onsen

De 9h à 17h (lun.-sam. (sauf jours fériés) Tél.0852-62-0634  
1241-6 Tamatsukuri, quartier de Tamayu, ville de Matsue, préfecture de Shimane

### Association touristique de Matsue

Tél.0852-27-5843 Fax.0852-26-6869  
19 Nakahara-cho, ville de Matsue, préfecture de Shimane

### Association touristique de Tamatsukuri Onsen

Tél.0852-62-3300  
1793 Tamayu Town, Tamatsukuri, ville de Matsue, préfecture de Shimane

## Informations sur Internet

URL : [www.visit-matsue.com/fr](http://www.visit-matsue.com/fr)  
e-mail : [kokusai@city.matsue.lg.jp](mailto:kokusai@city.matsue.lg.jp)

Hôtel de ville de Matsue, division du tourisme international  
Tél.0852-55-5175 Fax.0852-55-5550

Association des échanges internationaux de Matsue

Tél.0852-31-8345 Fax.0852-31-0321 <http://www.matsue-micc.or.jp>



Office de tourisme international de Matsue

Ancienne résidence de Lafcadio Hearn	7
Artisanat	22
Buke Yashiki (résidence de samouraï)	6
Centre pour les coquillages shijimi	4
Château de Matsue	5
Croisière Horikawa (plan)	1~2
Croisière Horikawa à travers la ville	6
Festivals et manifestations	19~20
Île de Daikonsshima	12
Ile de Yomogashima	3
Izumo Kanbe-no-Sato	9
Izumo Taisha (sanctuaire)	15
Jardin anglais de Matsue	11
Lac Shinji	3
Matsue Vogel Park	11
Meimej-An	8
Mine d'argent d'Iwami	15
Mont Daisen (à l'est du département de Shimane)	15
Musée à la mémoire de Lafcadio Hearn	7
Musée à la mémoire d'Abe Eishiro	9
Musée d'Art Adachi (ville de Yasugi)	15
Musée d'art de Shimane	4
Musée de la pierre Kimachi Stone	9
Musée d'Histoire de Matsue	5
Musée historique du vieil Izumo	15
Oeuvres d'art près du lac	4
Parc historique de Tamatsukuri	10
Point de vue sur le soleil couchant du lac Shinji	3
Réductions pour les visiteurs étrangers	16
Sanctuaire Kamosu	14
Sanctuaire Jōzan Inari	13
Sanctuaire Sada	13
Sanctuaire Shirakata Tenmangū	13
Sanctuaire Yaegaki	14
Shiomi Nawate	6
Sources d'eau chaude (Onsen)	17~18
Studio d'art Karakoro	9
Temple Gesshō-ji	13
Théâtre Yasugi-bushi	15
Un avant-goût de Matsue	21
Venir à Matsue	24
Yakumo-Tatsu Fudoki-no-Oka	10
Yuushien (jardin japonais)	12
小泉八雲旧居	7
民芸	22
武家屋敷	6
宍道湖しじみ館	4
松江城	5
堀川遊覧船	1~2
堀川遊覧船	6
祭り・イベント	19~20
大根島	12
嫁ヶ島	3
出雲かんべの里	9
出雲大社	15
松江イングリッシュガーデン	11
宍道湖	3
松江フォーゲルパーク	11
明々庵	8
石見銀山	15
大山	15
小泉八雲記念館	7
安部楽四郎記念館	9
足立美術館 (安来市)	15
島根県立美術館	4
来待ストーン	9
松江歴史館	5
古代出雲歴史博物館	15
宍道湖畔のオブジェ	4
出雲玉作史跡公園	10
宍道湖夕日スポット	3
外国人割引制度	16
神魂神社	14
城山稲荷神社	13
佐太神社	13
白湯天満宮	13
八重垣神社	14
塩見縄手	6
温泉	17~18
カラコロ工房 (旧日銀松江匠工房)	9
月照寺	13
安来節演芸館	15
松江の味	21
松江へのアクセス	24
八雲立つ風土記の丘	10
由志園	12

Cartes aux dimensions 1/25,000 et 1/10,000 approuvées par l'Institut de l'Étude Géographique (平23情使 No.494).

Publié par  
l'Association touristique de Matsue